**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 67 (1989)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

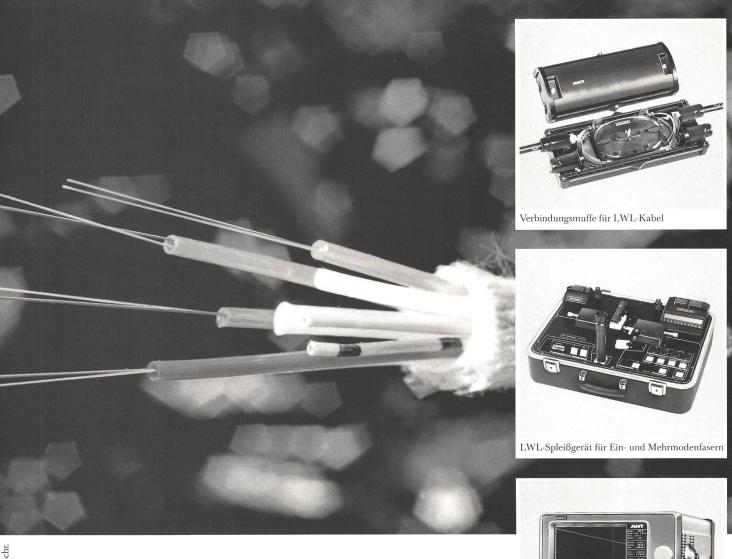
**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



**Computer + Communication von Siemens-Albis** 

# Glasfaserkabel-Anlagen und -Systeme.



Nachrichtenverbindungen über Glasfaserkabel müssen viele Faktoren stimmen, damit eine optimale Übertragungsqualität erreicht wird.

ANT beschäftigt sich schon seit vielen Jahren mit dieser modernen Technologie. Das Unternehmen entwickelt, fertigt und vertreibt Glasfaserkabel, aber auch Spleißgeräte für Ein- und Mehrmodenfasern, Steckverbindungen, Verbindungsmuffen und Endverzweiger.

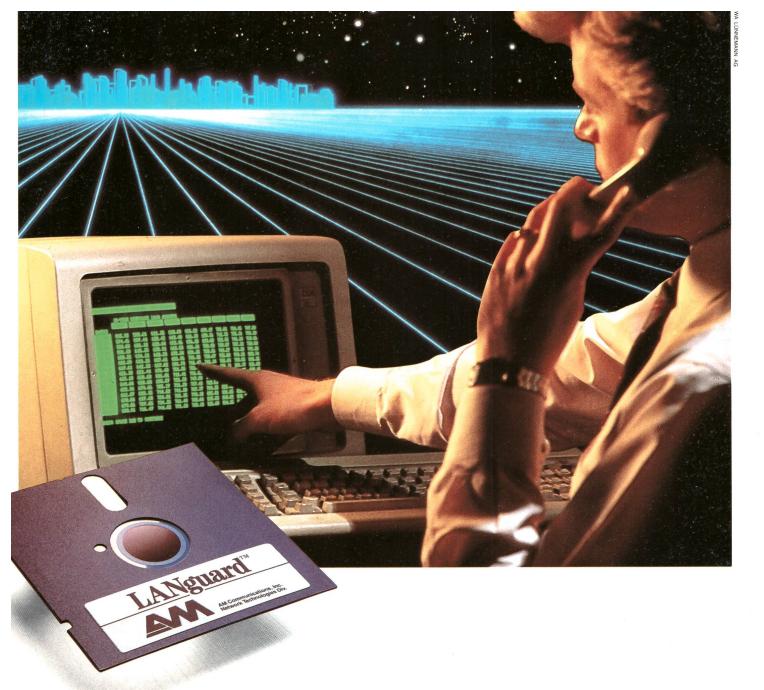
Zur Prüfung der Glasfasern hat ANT Dämpfungs- und Rückstreumeßgeräte entwickelt. Kabelmontage und Service runden das Leistungsangebot ab.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Gerberstraße 33, 7150 Backnang Telefon 07191/13-0 Telefax: 07191/13-5333



Rückstreumeßgerät für LWL

Unsere Vertretung in der Schweiz: Elektron AG, Riedhofstr. 11, CH-8804 AU Zürich, Telefon (01) 783 01 11



## In Zukunft mehr Betriebssicherheit. Netz für Netz.

Betriebsstörungen in Ihrer CATV-Anlage oder LAN's kommen überraschend, sind ärgerlich und kosten unnötiges Geld.

Schützen Sie sich davor aktiv durch den Einsatz des innovativen LANguard Netzüberwachungssystem von ERIVISION.

Permanent kontrolliert und überwacht das LANguard Ihre Anlage, arbeitet produktneutral und lässt sich in jedes Netz integrieren. Durch einfachen Tastendruck werden alle relevanten Systemdaten Ihrer Anlage übersichtlich auf dem Kontrollmonitor in Ihrem Büro dargestellt. Mögliche Abweichungen sind sofort ersichtlich und entsprechende Massnahmen können — sofern notwendig — umgehend eingeleitet werden. Die aktive Sicherheit erhöht massgebend die Betriebssicherheit Ihrer Anlage und reduziert drastisch Ihre kostenintensiven Service- und Unterhaltsarbeiten.

Die Betriebssicherheit Ihrer Anlage wird durch das LANguard-Überwachungssystem von ERIVISION gewährleistet, bringt Ihnen finanzwirtschaftliche Vorteile sowie zufriedene Abonnenten und Anwender.

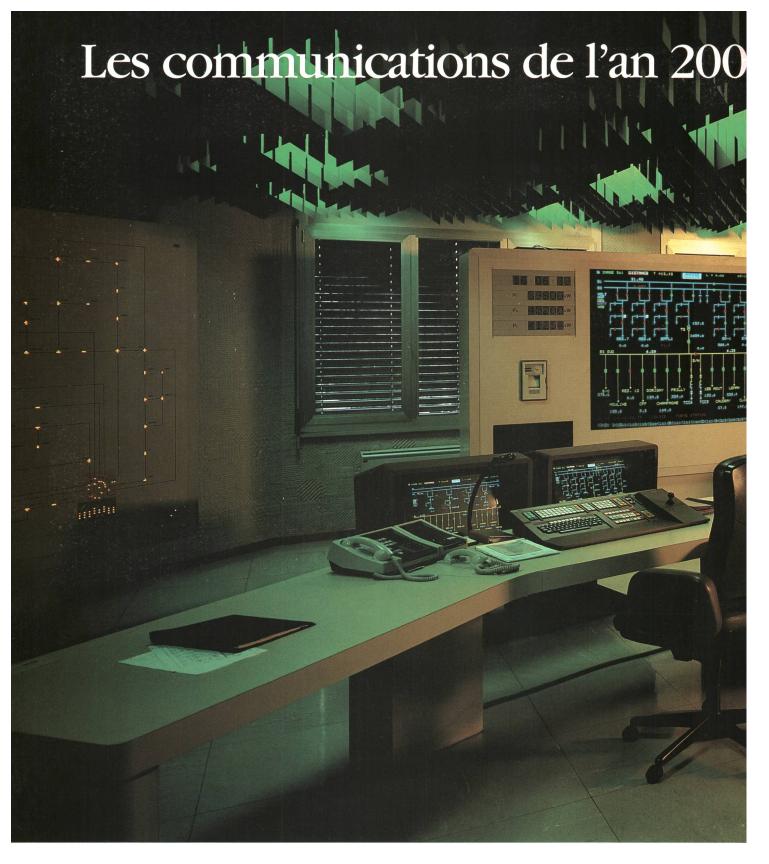
Investieren Sie zukunftsorientiert. Fordern Sie einfach weitere Informationen an.

**ERIVISION** sorgt für zufriedene Fernseher

## **ERIVISION AG**

Industrie West 6343 Rotkreuz Telefon Telex Telefax 042 / 64 35 64 865 391 eri ch 042 / 64 33 19







Halle 106 Stand 331

Vous pourrez participer chaque jour, sur notre stand, à un concours doté de magnifiques prix et animé par 4 grands champions suisses



Mardi 5 septembre Jacques Cornu



Mercredi 6 septembre Stefan Volery



Jeudi 7 septembre Werner Günthör



Vendredi 8 septembre Joël Corminboeuf

# Wenn Sie dringend koaxiale Bauteile brauchen...































Anruf genügt. Suhner-Qualitätsbauteile sind überall sofort ab Lager erhältlich. Ihr Projekt wird daher nicht durch fehlende Koaxialbauteile blockiert. Ein weltweites Netz von lokalen Vertretungen versorgt alle unsere Kunden mit Präzisions-Übergängen, Abschwächern, Abschlüssen, verlustarmen SUCOFLEX-Messkabeln und lötfrei montierbaren Verbindern zur einfachen Herstellung

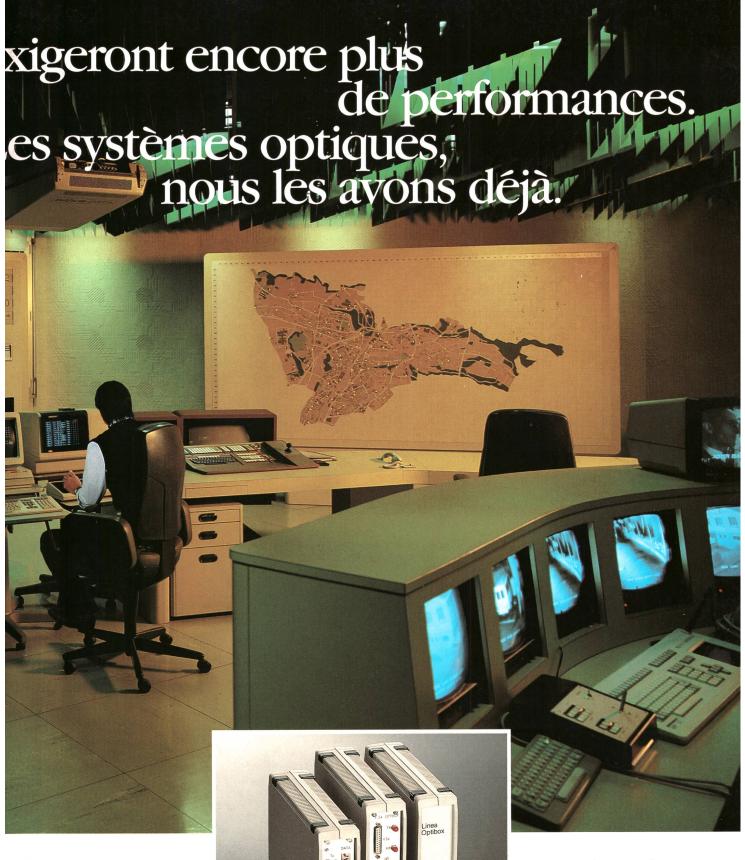
von Kupfermantelleitungen. Und wir unterstützen unsere Vertretungen zusätzlich mit einem grossen Vorrat auf Lager produzierter Produkte. Möchten Sie mehr Informationen? Bestellen Sie den neuesten Katalog! Anruf genügt!



Geschäftsbereich HF- und Mikrowellentechnik 9100 Herisau, Schweiz Tel. 071 53 41 11

In Deutschland: SUHNER Elektronik GmbH, 8028 Taufkirchen, Tel. 089/61 2010

In Österreich: TOMEK-Electronics GmbH, 1232 Wien, Tel. (0222) 67 85 59-0



Les systèmes de transmission optiques que nous vous proposons sont le fruit de notre expérience.

Premier en Suisse à s'être intéressé au développement des câbles à fibres optiques, Câbles Cortaillod réalise des installations clés en mains pour la

communication des données, de la voix et de l'image. Notre division «Systèmes optiques» vous propose un service complet: conseils, élaboration des projets, développement et fabrication des câbles, des accessoires et des interfaces, pose et montage... Un exemple de notre compé-

Un exemple de notre compétence: la gamme «OPTIBOX», composée d'interfaces optiques et électroniques d'une qualité

éprouvée, pour l'informatique, la téléaction, le télécontrôle et la signalisation, la transmission vidéo...

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22 TÉLÉFAX 038 / 42 54 43 TÉLEX 952 899 CABC CH

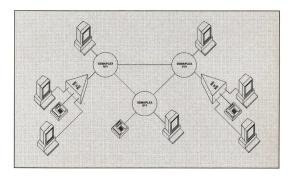


# hilips – Spitze in Netzwerken



# Digitale Multiplexer für 2.048 Mbit/s

Netzwerke von Philips basieren auf ausgereiften Spitzenprodukten der Datenkommunikation. Als Beispiel dafür die digitalen Multiplexer der Semaplex-Serie 900. Die verschiedenen Modelle erlauben Linkgeschwindigkeiten bis zu 2.048 Mbit/s. Je nach Modell können bis zu 512 Daten-, Sprach- oder Bildkanäle angeschlossen werden. Das Spitzenmodell wird von einem PC-gesteuerten Netzwerk-Management-System kontrolliert und konfiguriert. Dank automatischer Redundanzschaltungen ist die Verfügbarkeit ausserordentlich hoch.



Philips als grösstes europäisches Elektronik-Unternehmen steht Ihnen mit seiner langjährigen Erfahrung, mit zukunftsorientierten, innovativen Produkten und mit einem leistungsfähigen Beratungsund Technikerteam zur Verfügung.

Wenden Sie sich mit Ihrem speziellen Kommunikationsproblem zuerst an Philips. Wir werden es lösen!

Philips AG, Telematik und Data Systems, Postfach, 8027 Zürich Telefon 01 488 26 65, Telex 815 780 21,

TM/PTT 89015



# DER ARKTLEADER

otorola ist weltweit der Hersteller grösste von Sprech- und Datenfunkgeräten mit einem lückenlosen Angebot für Behörden, den öffentlichen und privaten Anwendungsbereich. Motorola steht aber auch bei der Technik an erster Stelle. Den Beweis dafür liefert der Markt: Neuheiten, die zuerst da sind und Furore machen.

Auch in der Schweiz verlassen sich immer mehr Unternehmen und Behörden auf Motorola – schon seit Jahrzehnten. Bei der Feuerwehr, der Polizei, der Sanität, bei Transportunternehmen, Bahnen, Skilifts, Servicebetrieben und Geschäftsleuten sind Motorola Sprechfunkgeräte und Rufempfänger sowie Autotelefone nicht mehr wegzudenken.

Motorola

Handsprechfunkgeräte Serie MX 1000.



Coupon Bitte informieren Sie mich über:

□ Sprechfunk

Vergleich MX 1000.

Vergleich MX 1000.

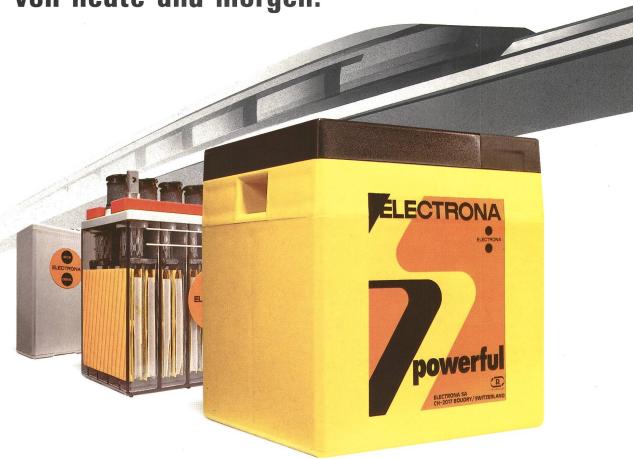
Name:

Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:
Name:

MOTOROLA AG, Herostrasse 9, 8048 Zürich, Tel. 01 629090 · MOTOROLA Geschäftsstellen: MOTOROLA AG, Schneckelerstrasse 1, 4414 Füllinsdorf, Tel. 061 9014077 · MOTOROLA AG, Bernstrasse 101, 3053 Münchenbuchsee, Tel. 031 863443 · MOTOROLA SA, Ch.Chambrettes, 1131 Tolochenaz, Tél. 021 8017755.

## **ELECTRONA-BATTERIEN**

Die kraftvolle Lösung für Überbrückungs-Probleme von heute und morgen.



Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electronapowerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21. Télex 952 896 ACCU, CH – Téléfax 038/42 15 17.



≢ ete - hager

- QLLC
- X.25X.75
- ISDN
- ETHERNET
- TOKEN RING

Palette werden Ihre Analyse- und

Protokollsimulationsprobleme gelöst.

Bielstrasse 26 3250 Lyss Tel. 032/84 44 88 Tfx 032/84 42 73



Peyer AG peyerenergie



LSA-PLUS-System von peyerenergie ist die lötfreie, schraut freie und abisolierfreie Anschlu technik für alle Kabelanschluss bereiche des Fernmeldenetzes und der Steuerungstechnik. Es bringt in garantiert gleichbleibe der Qualität gasdichte Kontakt rungen (Übergangswiderstand  $<1 \,\mathrm{m}\Omega$ ).

Mit LSA-PLUS von peyerenerg setzen Sie Ihre Anschlusstecht auf Zukunft.

Nicht nur weil es absolut siche und zuverlässige Verbindunger spielend und sekundenschnell herstellt. Es ist auch noch wirtschaftlicher.

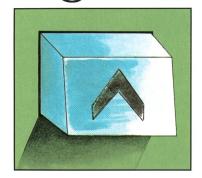
peyerenergie CH-8832 Wollerau Telefon 01/784 46 46 Telex 875 570 pey ch Fax 01/784 45 15

# Anritsu's Übertragungsanalysatoren mit System.



# Ein Druck genügt.

Die digitalen Übertragungs- u. Fehlerratenmeßplätze ME 520B und ME 522A von Anritsu leisten per Tastendruck ganze Arbeit. Îm Handumdrehen erscheint die gewünschte Information. Übertragungsfehler können mit einer Bit-Häufigkeit von 1 kb/s bis 170 Mb/s bzw. 1,4 Gb/s ermittelt und über Drucker ausgegeben werden. Damit Sie schnell und präzise analysieren können, dafür sorgen folgende Leistungsmerkmale:



ME 520B: ● Bitrate: 1 kb/s bis 170 Mb/s

• Bit-Code- u. Blockfehlermessung

Jittermessung (Auflösung: 0,001,UI)

ME 522A: ● Bitrate: 1 Mb/s bis 1,4 Gb/s

 Bipolare Interface-Einschübe (U/B- u. B/U Converter) bzw. E/O u. O/E

• Impedanz von 50  $\Omega$  auf 75  $\Omega$  umschaltbar

# ⁄ınritsu

ME 520B/ME 522A:

- Fehleranalyse nach CCITT-Empfehlung (G.821)
- Streckenmessung durch getrennten Sender und Empfänger
- Fehlersimulation
- Fehlermessung (vielfältig selektierbar)
- Mustergeneratoren
- Automatischer Selbst-Test
- GP-IB Standard
- Leichte Bedienbarkeit





Technische Mitteilungen Bulletin technique Bollettino tecnico

Technische Mitteilungen

Bulletin technique

Bollettino tecnico

# das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, an Laporatorien, mocnschulen, an Laporatorien, mocnschulen, an Physiker, Techniker Ingenieure, physiker, Techniker Ingenieure, physiker, and Im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger

la revue spécialisée de la technique Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régu-lièrement à toutee les administrations membres de des télécommunications Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient règu-lièrement à toutes les administrations membres de lièrement à toutes les administrations l'Union lièrement à toutes les administrations membres de télécommunications télécommunications des télécommunicationale des PTT occupé dans les des l'Union International des PTT occupé suisse des (UIT) et au personnel des part. l'industrie suisse des (UIT) et au persons. D'autre part. l'industrie suisse des communications. D'autre part. (UII) et au personnel des PII occupe dans les telè-communications. D'autre part, l'industrie suisse des communications des laboratoires des universi-télécommunications communications. D'autre part, l'industrie suisse des télècommunications, des laboratoires, des universi-télècommunications, des laboratoires v sont abonnés. tés et des indénieurs et techniciens v sont abonnés tés et des indénieurs et techniciens v telecommunications, des laboratoires, des universi-telecommunications, des laboratoires y sont abonnés. tés et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Telephone 031 42 31 31, Telex 32 460

Service de publicité:



Bei keiner Leitung kommt am Ende mehr hinaus, als man am Anfang hinein gibt. Für ein Kabelfernsehnetz gilt dies ganz besonders. Und bei der Antenne fängt alles an. – Also ist eine gute Antenne das ganze Geheimnis. Schön wär's. Was ist wo und für welchen spezifischen Zweck eine gute Antenne? Und macht man sich's mit «Antenne» nicht etwas zu einfach? Wir von Catec sind spezialisiert auf ganze Satelliten-Empfangs-

systeme. Also auf Parabolantennen, Low Noise Bloc Converters und Demodulatoren. Und wir sind weiter spezialisiert auf alles bis zum kristallscharfen Empfang beim entferntesten Abonnenten. Sie als Fachmann wissen, was es dazu braucht an Material, an Details und Know-how. Wir von Catec liefern es Ihnen. Die Sicherheit für Ihren Erfolg liefern

#### Catec

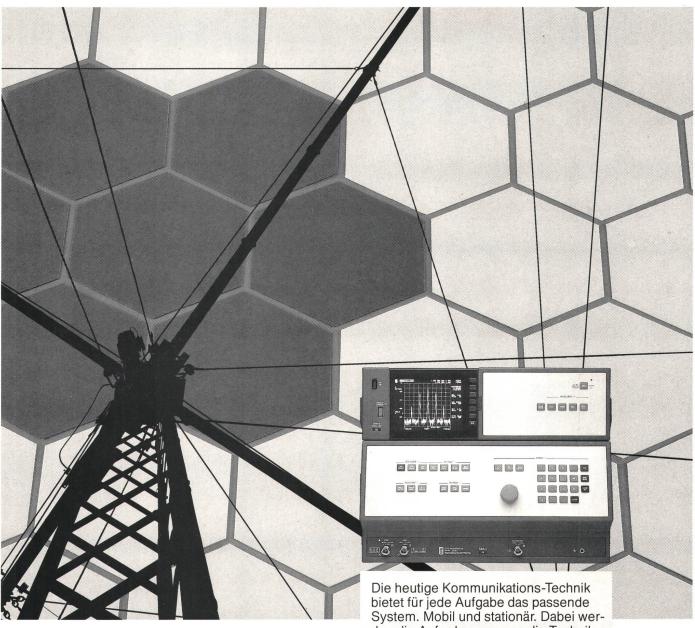
starker Empfang ist unsere Stärke.

Catec

Catec AG Luzernerstr. 145 a, 6014 Littau Telefon 041 57 82 57 Telex 868 597 FICO Telefax 041 57 82 15

## Wandel & Goltermann Elektronische Meßtechnik





# Moderne Kommunikations-Systeme erfordern leistungsstarke Meßtechnik

bietet für jede Aufgabe das passende System. Mobil und stationär. Dabei werden die Anforderungen an die Technik immer höher. Störgrößen, die früher vernachlässigbar waren, müssen jetzt exakt bestimmt werden. Das erfordert präzise Meßtechnik. Der neue **Spektrumanalysator** SNA-5 ist die Antwort auf diese Herausforderung: 50 Hz bis 3,2 GHz, 95 dB nutzbare Dynamik, neu entwickelter Synthesizer mit superspektraler Reinheit. Und mit einem praxisgerechten Bedienkomfort, der keine Wünsche offenläßt. Überzeugen Sie sich selbst!

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG, Postfach 254 3000 Bern 25, Tel. 031-426644, tlx. 912350 wgch
Bitte senden Sie mir kostenlos  ☐ die Farbbroschüre SNA-5
Name
Firma
Straße
Ort
Telefon CH8432 K

# Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

 ${\sf S}$ eit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in ieder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



■ EMP-Überspannungsableiter Typ 1261-01 für Starkstrom-Systeme. Aus dem Spezialprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



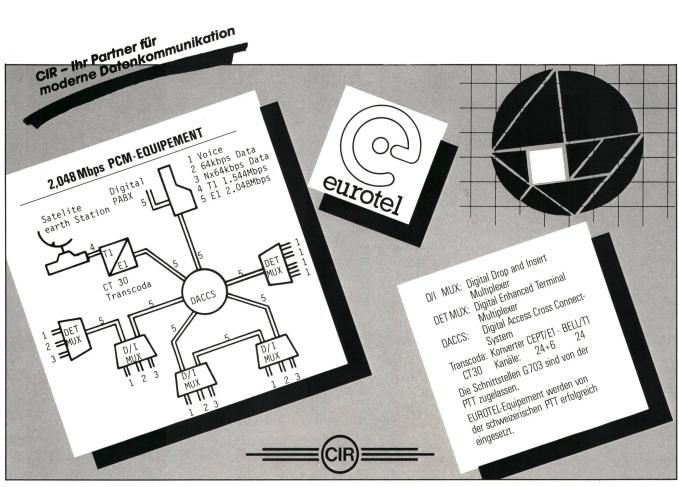
8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34 Telefon 01-810 40 40 Telefax 01-810 1530 Telex ewin ch 827 558

## **Function Generator AFGU**

- 1 uHz...20MHz(50MHz) Synthesizer-Funktionsgenerator
- Freigenerierbare Signalformen
- Standardsignalformen: Sinus, Dreieck, Rechteck, Trapez, Puls
- Weitere Signalformen wie Sägezahn und Sinus<sup>2</sup>-Impuls durch Variieren von Symmetrie, Start-/Stop-Phase und DC Offset
- Betriebsarten: Continuous, Gate, Burst, 1/2-Cycle Burst FxN, F:N und Sweep
- Grosser Ausgangsspannungsbereich (30 V)
- Umschaltbarer Ri 50 Ohm/niederohmig (<5 Ohm)
- Einfache menügesteuerte Bedienung



ROHDE& SCHWARZ



Compagnie Industrielle Radioélectrique Bundesgasse 16, CH-3001 Bern Tel. 031 22 91 11, Tx 911 877



Peyer AG peyerenergie

# peyer

peyer Anschluss- und Verteilkasten für Kommunikations- u Signalanlagen mit PTT-kompa blem Montagegestell sind im Vakuum-Pressverfahren herge stellt. Ihre totale Sandwich-Ba weise aus modernem Verbund werkstoff mit Hartpolyurethan Kern und allseitig geschlossen Kanten garantiert für:

- Hochwirksame Wärmeisolat und dadurch keine Bildung v Kondenswasser, damit Schu der eingebauten Geräte vor Korrosion
- Enorme, dauerhafte, dimensi nale Stabilität, Elastizität und Stossfestigkeit
- Witterungs- und Tropenbest digkeit

peyerenergie CH-8832 Wollerau Telefon 01/784 46 46 Telex 875 570 pey ch Fax 01/784 45 15 lationstechnik, esser zu sein.

onik-Systeme, oderner zu sein.

isches Fernsehen, cher zu sein.

## «Jetzt macht mir meine Arbeit wieder richtig Spass. Meine Gesprächspartner scheinen dies zu spüren.»

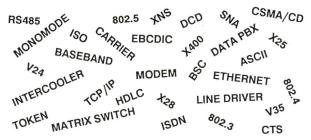




### ..... LEARNING ABOUT RINTEREP

Welcher der untenstehenden Begriffe hat nichts zu tun mit

## Datenkommunikatior



Kennen Sie sich aus in der immer komplizierter und wichtiger werdenden Welt der Datenkommunikation? Sind Sie in der Lage, aus der Vielzahl von angebotenen Netzwerklösungen die für Ihr Unternehmen richtige Wahl zu treffen? Wir können Ihnen Hilfe zur Selbsthilfe bieten! Unsere herstellerunabhängigen

## Kurse

auf dem Gebiete der Datenkommunikation vermitteln Ihnen das notwendige Wissen, um für die in Ihrem Unternehmen ständig wachsenden Datenkommunikationsanforderungen geeignete Lösungen zu finden. Bitte fordern Sie unverbindlich unsere Kursbroschüren an.

Interep SA, Meriedweg 7, 3172 Niederwangen, 031 34 02 12

#### Anschlussschnüre für Telefonund elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel Installations-Kabel und -Drähte Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk



A. Heiniger & Cie. AG

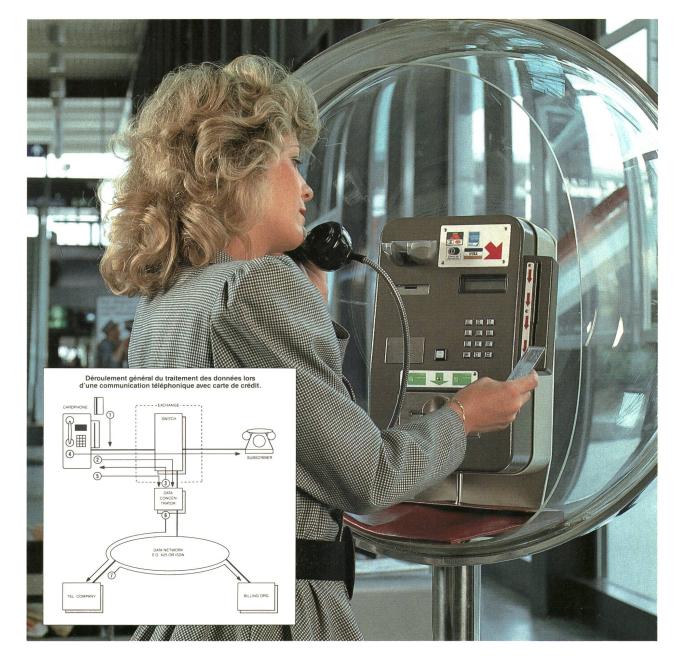
3072 Ostermundigen Blankweg 4 Telefon 031 51 17 77

Stahlkonstruktionen Blechabkanterei Profilpresswerk Serienartikel



JOS. KAESER STAHLBAU AG 4512 BELLACH

Tel. 065 38 22 11 Telefax 065 38 22 13



# Les systèmes Landis & Gyr acceptent et les cartes de crédit et les cartes prépayées.

Leader mondial de la carte téléphonique prépayée à codage optique vendue aujourd'hui dans 22 pays, Landis & Gyr met sa longue expérience au service des derniers développements en matière de téléphones publics à cartes. Voilà pourquoi

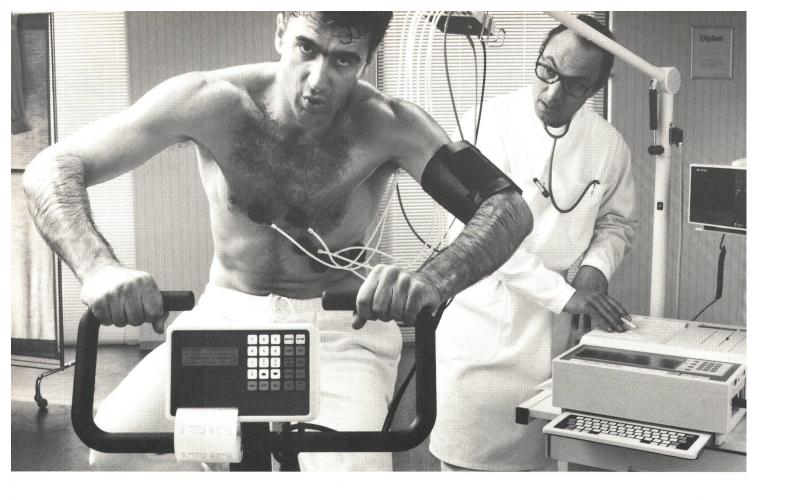
il existe désormais une station téléphonique Landis & Gyr acceptant les cartes de crédit usuelles aussi bien que les cartes prépayées. Vous avez le choix: vous réglez vos communications comme bon vous semble. En mettant sur pied des installations complètes, Landis & Gyr propose des solutions qui répondent globalement à toutes vos exigences. Des solutions qui englobent notamment un système de gestion appelé Cashless Management Centre.

#### Le téléphone devient encore plus sympathique.

SODECO SA

70, Grand-Pré, CH-1211 Genève 16 Tél. 022/335500, Tx 751703 ch, Fax 022/335219





## Erst belasten und dann diagnostizieren. So arbeiten auch unsere neuen Prüfgeräte ICS und PCS für ISDN-Zentralen.

Was für den menschlichen Organismus gilt, das gilt auch für den Check-up einer digitalen Telefonzentrale: Erst wenn man sie mit simuliertem Teilnehmerverkehr belastet, erkennt man, ob die Zentrale fehlerfrei arbeitet. Mit den neuen STR-Prüfgeräten ICS und PCS.

Die beiden gleich aufgebauten Anrufsimulatoren unterscheiden sich durch ihren Einsatz: ICS wird an BA-, PCS an PRA-Schnittstellen angeschlossen. Sie dienen übrigens nicht nur zur Prüfung von ISDN-Zentralen, sondern auch von Multiplexern, Konzentratoren und Teilnehmervermittlungsanlagen.

ICS und PCS arbeiten nicht nur effizient, sie sind auch einfach zu handhaben. Der Tester muss keine Software programmieren und kann sich deshalb voll auf den Prüfablauf konzentrieren.

Und schliesslich: ICS und PCS eignen sich für weltweiten Einsatz – in der Installation, aber auch

in Entwicklungslabors, wo sie Testszenarien auf einfachste Weise simulieren.

Zwei Prüfgeräte also, die fast so unentbehrlich sind wie der Arzt für den Menschen.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation über  $\square$  ICS  $\square$  PCS.

Name		TM	PTT	9/89
Firma				
Strasse				
PLZ, Ort				
Telefon	Fax			

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 2111

